

MÖGAZETTE

Herausgeber
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung
www.gmu-moehlin.ch

GEWERBE- GEMEINDE- KULTURINFO

Nr. 4/2017



All-New Hyundai KONA



Ab CHF 17990.-*



* 1.0 T-GDi 2WD Pica, Abb.: 1.6 T-GDi 4WD DCT Launch Plus ab CHF 34900.-. – Normverbrauch gesamt (1.0 T-GDi 2WD | 1.6 T-GDi 4WD DCT): 5.2 | 6.7 l/100 km, CO₂-Ausstoss: 117 | 153 g/km, CO₂-Ausstoss aus Treibstoffbereitstellung 27 | 35 g/km, Energieeffizienz-Kat. D | G. – Ø CH CO₂: 133 g/km. – ** Die europäische Hyundai 5-Jahres-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, die ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument.

Der neue Kona steht ab sofort bei uns zur Probefahrt bereit!



DANIEL AUTOMOBILE

Daniel Automobile GmbH

Steinackerweg 12, 4322 Mumpf

www.danielauto.ch / Tel. 061 851 30 20

*Eine Kerze abbrennen lassen und sich wirklich einmal die Zeit nehmen
gar nichts weiter zu tun...*

...das wünschen wir Ihnen!

*Frohe Weihnachten und besinnliche Stunden im Kreise Ihrer Liebsten
wünscht Ihnen Ihr Optik Meyer Team*

Andreas Meyer, Monique Schmidlin und Marco Wyss



und wenn Sie es nicht lassen können ;-), dann...

...schenken wir Ihnen einen 3D-Sehtest im Wert von Fr. 40.-
Telefonische Terminvereinbarung unter 061 851 40 20

GUTSCHEIN FÜR EINEN 3D-SEHTEST!

Optik Meyer Möhlin GmbH, Hauptstrasse 123, 4313 Möhlin
www.optik-meyer.ch, brille@optik-meyer.ch 061 851 40 20





Liebe Leserinnen und Leser

Das aktuelle Foto auf der Titelseite dieser Mögazette zeigt einen bekannten Ort der Besinnung und der Kraft: Die Buschbergkapelle idyllisch gelegen zwischen Wegenstetten und Wittnau.

Kraft und vor allem Besinnung können wir in dieser hektischen Zeit alle gut gebrauchen. Ganz besonders viel davon wünschen wir dem mächtigsten Mann der Welt, den Möhliner Auszonungs-Befürwortern und der Schulpflege Möhlin. Die Liste liesse sich beliebig verlängern. Ob es nützen würde einen Ausflug an diesen Kraftort im Fricktal zu empfehlen und ob der Besuch dann auch etwas bringen würde, können wir nicht beurteilen.

Freuen wir uns also an der schönen Winterlandschaft fotografiert im Januar 2017.

In der vorliegenden Ausgabe finden Sie zahlreiche Berichte zu Veranstaltungen, der Gemeinde, dem Gewerbe und Vereinen. Wir hoffen, allen unseren Lesern etwas Interessantes bieten zu können und wünschen viel Vergnügen beim Lesen.

Bis bald Ihr
GMU



Impressum

Adresse

Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin
moegazette@isenegger.ch

Koordination, Satz und Redaktion

Thomas Isenegger, isenegger@isenegger.ch
Isenegger Druckservice, Möhlin

Druck

Sparr Druck + Verlag AG,
4312 Magden

Inhaltsverzeichnis

Gemeinde Kulturinfo 4–7

Veranstaltungskalender 7–11

Wir stellen vor

- Schwarb Reisen AG unter neuer Führung 13
- Jeden Monat ein wenig Weihnachten feiern 14
- Der Metallbauer im Fricktal 15
- Blumenladen Schär 17
- Isenegger Papeterie, Druckservice 19

Gut zu wissen

- Kann ein Nichtlandwirt landwirtschaftliche Grundstücke erwerben? 20–21
- Baugesuch einreichen mit eBau Aargau 21
- Defibrillator für die Bevölkerung von Möhlin 23

Persönlich 24

Zum Titelbild 24

Weihnachtliches 25

Vor 60 Jahren 26

Kulinarisches

Entenbrust mit Quatre Épices, Süsskartoffeln und Granatapfelsosse 27

Kinderseite 29

Unterhaltung 30

Erscheinungsweise

Viermal pro Jahr:
Ende März / Anfang Juli / Ende September / Anfang Dezember

Verteilung

Auflage: 22'100 Exemplare
Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

Titel- und Vorwortbild

Im Januar 2017 auf dem Buschberg zwischen Wegenstetten und Wittnau. Foto: Thomas Isenegger

NEUJAHRSPÉRO

Dienstag, 2. Januar 2018, 17.00 Uhr
Mehrzweckhalle Fuchsrain

GEMEINDE
MÖHLIN 

EHRUNGEN | MUSIKGESELLSCHAFT MÖHLIN | TAMBOUREN FZR

Es ist uns ein besonderes Vergnügen, die gesamte Bevölkerung zum Start ins neue Jahr zu einem Neujahrspéro mit musikalischer Umrahmung durch die Musikgesellschaft Möhlín und die Tambouren der FZR einzuladen. Eine Gelegenheit für Bevölkerung und Behördenmitglieder, Kontakt zu knüpfen und das eine oder andere neue Gesicht kennen zu lernen.

Gleichzeitig finden Ehrungen für Personen aus Möhlín oder aus Möhlíner Vereinen mit speziellen Verdiensten statt.

Wir freuen uns auf Sie!
Der Gemeinderat

Möhlín beWegt!



Bilderausstellung im Gemeindehaus 2018

05.01. – 27.02.2018	Agnes Steinle
28.02. – 26.04.2018	Mirjam Rey
27.04. – 28.06.2018	Seliza Degen
29.06. – 30.08.2018	Emil Roth
31.08. – 30.10.2018	Jürg Matt
31.10. – 21.12.2018	Trudi Hofer

Möhlín beWegt!

coop

Gemeinde Duell
schweiz.bewegt



Auf zum Duell
Bewegungswoche in Möhlín.

25. Mai bis 2. Juni 2018

Möhlín beteiligt sich zum vierten Mal am Gemein-
duell im Rahmen der Aktion «schweiz.bewegt».

Wir sammeln gemeinsam Bewegungszeit!

Beim Spazieren, Marschieren, Laufen, auf dem Helsana-Trail, dem Velo-/Elektrovelo, den Inline-Skates oder dem Bike, beim Tanzen und Ballspielen oder einfach beim Ausprobieren der eigenen Geschicklichkeit. Bewegen Sie sich!

Wenn Sie sich bewegen, sammeln Sie Punkte für unser Gemein-
duell. Gleichzeitig punkten Sie auch für sich.
Sie machen etwas für Ihre Gesundheit – das ist unser Ziel!

Kontakt: OK Möhlín «schweiz.bewegt»
andre.beyeler@moehlin.ch
Tel. 061 855 33 05

Möhlín beWegt!

Irgendwo in Möhlin geht im Advent immer ein Türchen auf!



Am 1. Dezember auf dem Vorplatz beim Gemeindehaus wird jeder Teilnehmer eine Laterne in Empfang und später mit nach Hause nehmen dürfen. Der Sinn dahinter ist auch ein symbolischer: Man will das Licht hinaus ins Dorf tragen. Und dieses Licht soll Menschen einander begegnen lassen. Die Botschaft ist also auch für 2017 dieselbe geblieben. Die Laternen selber sind Teil des traditionellen Adventskalenders, jenem Brauch, den die Möhlin seit ein paar Jahren wieder lebt.

Weihnachten erleben

Jeweils im Advent werden übers Dorf verteilt 24 kunstvoll gestaltete Objekte gezeigt. Jeden Tag wird ein neues Objekt enthüllt, das die Besucher bestaunen können.

Am 1. Dezember, um 18.15 Uhr, wird traditionsgemäß das erste dekorierte Fenster beim Gemeindehaus enthüllt, umrahmt von musikalischer Begleitung und einem Apéro. Danach kann jeder Teilnehmer eine Laterne mit seiner Adventsfenster-Nummer mit nach Hause nehmen.



Die Adventsfenster 2017

Die Adventsfenster öffnen jeweils um 19 Uhr. Ausnahmen siehe Angabe auf der Liste. Alle Fenster bleiben bis am 6. Januar 2018, abends von 19.00–22.00 Uhr beleuchtet.

Tag

1. Gemeindehaus, Hauptstrasse 36 (ab 18.15 Uhr) mit Kindergartenklasse von Madeleine Müller (KIGA, Breiti) und Gemeindepersonal
2. Familie Vasellari, Hauptstrasse 65
3. Mäggi und Hans Schmid, Hauptstrasse 54 (18 Uhr)
4. Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach, Landstrasse 60 (18.15 Uhr). Deborah Schenker und Aktivierungsgruppe
5. Drogerie Graber, Hauptstrasse 58 (18.30)
6. Familienzentrum, Bahnhofstrasse 62 (17.30 Uhr) mit Besuch von Harley-Samichläusen
7. Ev.-ref. Kirchgemeinde, Jurastrasse
8. Optik Meyer, M. Wyss und Team, Hauptstrasse 123 (18 Uhr)
9. Aloe Queen's Greenhouse, Hunnenstr. 12, Elisabeth Roth
10. Diana Lamprecht, Föhrenstrasse 7
11. Sybille Hoenke, Rüttenenweg 48
12. Gemeindebibliothek mit EK Fuchsrain, Hauptstr. 40 (17 Uhr)
13. familiea KITA „Soleweg“, Soleweg 15 (18 Uhr)
14. RE/MAX, Hauptstrasse 89 (18 Uhr)
15. Birgit Fäh, Schallengasse 32
16. Christ.- kath. Kirchgemeinde, Kanzleistrasse 4
17. Familie Jenni, Bauernhof „Lindenhof“, (18 Uhr)
18. Rosalba di Palo und Röbi Bolliger, Hauptstrasse 16
19. Stefan Müller mit seiner 3. Realklasse, Steinlischulhaus
20. H. Soder/K. Iacazzi, Riburgstrasse 41
21. U. Waldmeier, Fuchsrainschulhaus, ganze Front Richtung MZH /18 Uhr)
22. Andrea Fischler, Brunnengasse 5
23. Claudia Herzog, Bauernhof „Neuhof“
24. Röm.- kath. Kirchgemeinde, Hauptstrasse (16.30 Uhr)

WEIHNACHTSBAUM VERKAUF



ABTEILUNG WALD
UND LANDSCHAFT

Forstwerkhof Möhlin

Fr. 22. Dezember
von 16.00 bis 18.00 Uhr

Sa. 23. Dezember
von 09.00 bis 11.00 Uhr

GEMEINDE
MÖHLIN



Freitag, 12. Januar 2018, 20:00
SteinliChäller

«Bassmist»



Bestimmt kennen Sie den Appenzeller Daniel Ziegler als zweiten Mann auf der Bühne mit SimonENZler oder als fröhlichen Musiker von «Giacobbo/Müller». Lauenisch schmückte er dort die Szenerie. Aber Ziegler hat noch mehr zu bieten. Auf seinem E-Bass ist er ein Ausnahmekünstler. Er entwickelte eine aussergewöhnliche Spieltechnik, mit welcher er die warmen Klänge des E-Bass ins Rampenlicht stellt. Eine Kombination von Humor mit Musik.

Samstag, 3. Februar 2018, 20:00
SteinliChäller

«viel Falter»



Erleben Sie die totale Verzauberung mit dem Zauberkünstler und Poeten Alex Porter.

Im neuen Programm lässt er uns durch die Linse einer Kamera hautnah an seiner Fingerfertigkeit



4313

Kultur

| www.4313kultur.ch

| Kulturkommission Möhlin

keit und seinen neusten Illusionen teilhaben.

vielFalter entfaltet Zaubereien und Geschichten, die aus den Falten des Daseins purzeln und unsere fantastische Realität herausfordern.

In eigener Sache

Zwei Mitglieder haben Möhlin und die Kulturkommission verlassen. Wir suchen deshalb Leute, die sich den verbleibenden 10 Mitgliedern anschliessen möchten, um das kulturelle Angebot im Dorf weiterhin vielseitig, farbig und interessant zu gestalten. Frischer Wind tut immer gut und eigene Ideen sind willkommen. Falls die möglichen Kandidatinnen und Kandidaten etwas Flair für Bühnentechnik (Licht & Ton) mitbrächten, wäre das genial, aber es besteht durchaus auch die Möglichkeit, das entsprechende kknowhow von den bisherigen Fachleuten zu erlernen: Thomas Bretscher und Albrecht Sieber haben als langjährige Lehrer die pädagogische Voraussetzung zur Wissensübermittlung und sind glücklich, wenn vorerst nur einmal zwei rechte Arme und Beine dazu stossen würden. Alles andere ist lernbar.

Interesse an Kultur irgend welcher Prägung ist von Vorteil, und ein wenig Zeit, um gemeinsam in einem sympathischen Team Projekte zu realisieren, ist schon Bedingung. Wir bieten aber auch etwas: Teamwork, Kontakt mit Künstlern, freien Vorstellungsbe-

such samt Partnern, Arbeitshonorare und Sitzungsgelder.

Falls die Interessenten selber auf irgend einem Gebiet künstlerisch tätig sind, besteht durchaus die Möglichkeit zur Selbstverwirklichung oder zur Bekanntmachung der entsprechenden Sparte.

Man denke nur an die Filme von Ueli Sager, oder wenn man noch weiter zurückschaut, an Toni Grimms Frühjahrsbälle.

Unter Joseph Strebel fand manch gelungene Ausstellung statt und später in der Zusammenarbeit mit Alexandra Nigito erblühte die klassische Musik in der barocken christkatholischen Kirche zu neuem Leben. Jüngere Mitglieder förderten schliesslich eher Auftritte aus der Popszene.

Es ist aber alles nicht zwingend. Kultur ist ein weites Feld und wir sind offen für vielerlei. Auch das Alter unserer neu Dazustossenden spielt keine Rolle, obgleich sich ein Team stets verjüngen sollte, um weiter bestehen zu können.

Liebe Bewohner von Möhlin, wie und wer auch immer Ihr seid, meldet Euch doch einfach bei:

Maria Pia Scholl
061 851 53 63 oder

Albrecht Sieber
061 853 00 11 oder

Thomas Bretscher
061 851 53 64 oder

Monika Sandmeier
061 851 30 57

Veranstaltungs**KALENDER** Möhlin

Dezember 2017 bis Mai 2018

01.12.2017 18.15 UhrGemeinde Möhlin
Adventsfenster-Aktion 2017
24 Standorte im Dorf**01.02.2018**Fasnacht in Möhlin 2. Faisse,
Närrische Unterhaltung im Dorf,
FZ Ryburg und MGV Möhlin**24.05.2018**Kulturkommission
Kabaret schön&gut spielt «Mary»
Steinli Chäller**01.12.2017 bis 03.12.2017**Trägerschaft Adventsmarkt
Adventsmarkt 2017
Gemeindehausplatz**03.02.2018**Kulturkommission
Zauberei «vielFalter», mit Alex Porter
Steinli Chäller**25.05.2018 bis 2.06.2018**Gemeinde Möhlin
Bewegungswoche «schweiz bewegt»
Schul- und Sportzentrum Steinli**03.12.2017 17.00 Uhr**Musikgesellschaft Möhlin
Kirchenkonzert
Römisch-katholische Kirche Möhlin**08.02.2018**Fasnacht in Möhlin 3. Faisse
Kinderumzug, FZR und MGV Möhlin
Gemeindehausplatz**25.05.2018 bis 27.05.2018**Turnverein Möhlin
125 Jahre TV Möhlin - Jubiläumsfeier
Schul- und Sportzentrum Steinli**2018****11.02.2018 14.00 Uhr**Fasnacht in Möhlin
Grosser Fasnachtsumzug 2018
FZR und MGV Ryburg und Möhlin**08.06.2018 18.30 - 22.00 Uhr**Clublokal Circolo ACLI
Jubilarekonzert 2018
Aula Storebode**02.01.2018 17.00 - 22.00 Uhr**Gemeinde Möhlin
Neujahrsapéro 2018
Mehrzweckhalle Fuchsrain**13.02.2018 14.00 Uhr**Fasnacht in Möhlin
Grosser Fasnachtsumzug 2018
FZR und MGV Ryburg und Möhlin**17.06.2018**Kulturkommission
Blasmusik Traktorkestar
Arena der Bezirksschule**12.01.2018**Kulturkommission
Musik-Kabaret «Bassimist»,
mit Daniel Ziegler
Steinli Chäller**14.03.2018**Kulturkommission
Lesung «Mein Leben als Paar»,
Schreiber vs. Schreiber
Steinli Chäller**21.06.2018 20.00 Uhr**Gemeinde Möhlin
Einwohnergemeindeversammlung
MZH Fuchsrain**25.01.2018**Fasnacht in Möhlin
Narrenbrunnen und Gemeindehausplatz
1. Faisse, Fasnachtseröffnung,
FZR und MGV**24.03.2018 13.00 bis 15.30 Uhr**SP Möhlin
Rollbörse Möhlin
Pausenplatz Schulhaus Steinli**25.06.2018**Gemeinde Möhlin
Ortsbürgergemeindeversammlung
Waldhaus**Einladung zur Grossratspräsidentenfeier in Möhlin****Dr. Bernhard Scholl****Dienstag, 9. Januar 2018****Turnhalle Fuchsrain, Möhlin
18.00 bis 19.00 Uhr**
Aargau
bewegt**



NISSAN
Innovation that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

DER NEUE NISSAN X-TRAIL.

Ab Fr. 28 290.-

Abgebildetes Modell: NISSAN X-TRAIL TEKNA 2.0 i dci 4x4 Xtronic 177 PS (130 kW), Treibstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert 6,1; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 162. Energieeffizienz-Kategorie: F; CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung (g/km): 26; Benzinäquivalent (l/100 km): 6,9. Katalogpreis CHF 46 290.-, NISSAN Top-Bonus CHF 500.- und NISSAN 4x4-Bonus CHF 2300.-, Verkaufspreis CHF 43 490.- € aller verkauften Neuwagen CH: 134 g/km. NISSAN X-TRAIL VISIA 1.6 i DIG-T, 163 PS (120 kW), Treibstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert 6,2; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 145. Energieeffizienz-Kategorie: F; CO₂-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung (g/km): 31. Katalogpreis CHF 28 290.-. Die Abbildung kann Sonderausstattung zeigen. Angebot ist gültig bei allen an der Aktion teilnehmenden NISSAN Partnern vom 01.10.2017 bis 31.12.2017 oder bis auf Widerruf.

Vasellari AG • Bienenweg 10 • 4313 Möhlin • Tel.: 061 855 96 00
www.vasellariag.ch



MAGIC SYSTEMS

IHR ANSPRECHPARTNER FÜR WEBDESIGN,
ONLINESHOPS, SEO UND PRINTDESIGN



MAHRER TREUHAND AG

*Wir bedanken uns für
das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen
Allen eine schöne
Weihnachtszeit und für das
neue Jahr alles Gute.*

- Steuererklärungen
- Lohnbuchhaltungen
- Finanzbuchhaltungen
- Revisionen

Mahrer Treuhand AG Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin | T 061 855 91 55
www.mahrer-treuhand.ch



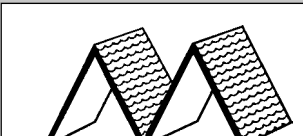
BIRCHMEIER
BEGEISTERT

BIRCHMEIER

« Unser grosser Einsatz für Kosten-
sicherheit, gute Architektur und solides
Handwerk begeistert mich. »

PETER WEBER, NIEDERLASSUNGSLEITER RHEINFELDEN

BIRCHMEIER BAUMANAGEMENT AG
Hauptwachplatz 4 • 4310 Rheinfelden
Telefon 056 269 24 60 • www.birchmeier-gruppe.ch



DE MADDALENA AG
Dach- und Fassadenbau
Gallierstrasse 4 - 4313 Möhlin
Tel. 061 851 36 58 Fax 061 853 91 57

- Neubedachungen mit Ziegel, Eternit und Profilblech
- Dachrenovationen, Holzbau und Täferungen
- Fassadenverkleidungen mit Eternit, Blech, Holz, Keramikplatten
- Spenglerarbeiten für Dach und Fassade
- Dachfenstereinbau inkl. Sonnenschutz und Zubehör
- Show-Room mit VELUX und ROTO Dachfenster und Zubehör
- Bituminöse Flachdächer
- Reparaturen / Eigene Gerüste
- Besuchen Sie uns unter www.demaddalena.ch für mehr Informationen!

ergolz treuhand

ALLES AUS EINER HAND

**Buchhaltung
Steuern
Revision
Unternehmensberatung
Vorsorge**

Wallbach – Sissach T 061 861 00 32
www.ergolztreuhand.com
info@ergolztreuhand.ch



HELLIKON

26.12.2017

Stephansball

MZH Hellikon
ab 20:00

25.1.2018

1. Faiss

Guggemusik Räblüüs

27.1.2018

Kinderumzug

Guggemusik Räblüüs

17.2.2018

Kehrausball

Guggemusik Räblüüs

KAISERAUGST

5.+6.12.2017

St. Nikolausbesuche

Ehrengesellschaft St. Nikolaus

8.12.2017

Ortsbürgergemeindeversammlung

Saal Violahof, Gemeinderat
1900 - 21:00

13.12.2017

Einwohnergemeindeversammlung

Turnhalle Schulhaus
20:00 - 22:00

15./16.12.2017

Rock-Night

Auditorium der Roche
18:30 - 23:00

11.1.2018

Blutspenden

Violahof

31.1. bis 4.2.2018

Fotzelschnitte

Violahof

10.2.2018

Umzug/Beizenfasnacht

Kaiseraugst Dorf

MAGDEN

8.12.2017

Gemeindeversammlung

Gemeindesaal
20.00

10.12.2018

Hallenweihnachten

TV Magden

15.12.2017

Trad. Vorweihnachtsfeier SfS Magden

Hirschenplatz
17:00

15.12.2017

Adventskonzert

Christkath. Kirche
Musikschule Magden, 18:30

22.12.2017

Schule Magden "Weihnachtsfilm"

Gemeindesaal
11:00

MUMPF

1.1.2018

Neujahrsapéro

Im MZA Burgmatt

OBERMUMPF

10.12.2017

Chlausschiessen

Schiessverein

17.12.2017

Weihnachtsfeier

Turnhalle, christkath. Frauenverein

RHEINFELDEN

1.12. bis 24.12.2017

Adventsfenster

Altstadt Rheinfelden

1.12.17 bis 8.1.2018

Grosse Krippe auf dem Zähringerplatz

9.12.2017

Eisskulpturenschnitzen

Städli, Pro Altstadt

9.12.2017

Winterbasar

Musiksaal Kurbrunnen
Verein Indonesia Schweiz
15:00 - 20:30

10.12.2017

Die Faszination Orgel

St. Martinskirche
14:00



10.12.2017

Konzert in der Kirche

Röm.-Kath. Kirche St. Joseph
Stadtmusik Rheinfelden
15:00 - 16:30

11.12.2017

Ortsbürgergemeindeversammlung

Rathausaal
20:00

13.12.2017

Einwohnergemeindeversammlung

Bahnhofsaal
19:30

15.12.2017

Weihnachtsführung

Rathaus Innenhof
18:00

16.12.2017

Ja-ZZ: Jazz Tube (CH)

Schützen Kulturkeller
20:00

17.12.2017

Määrli-Sunntig

Stadtbibliothek
14:00

21.12.2017

Klingendes Lichterfest in der Altstadt

Rathaus
ab 19:00 bis ca. 22:00

21.12.2017

"livin`christmas"

Röm.-kath. Kirche St. Martin
the gospel family rheinfelden
20:00 - 21:30

24.+31.12.2017

Brunnensingen

Sebastiani-Bruderschaft

31.12.2017

Silvesterkonzert

Stadtkirche St. Martin
22:00 - 23:00

31.12.2017 - 1.1.2018

Grenzüberschreitende Silvesterfeier

Rheinbrücke, 22:30 - 00:30

5.1.2018

Öffentlicher grenzüberschreitender Neujahrsempfang der beiden Rheinfelden

Bahnhofsaal, 19.30-0.00

7.1.2018

Klassik Sterne "janoska style"

Musiksaal Kurbrunnenanlage
19:00

25.1.2018

Symphoniekonzert; Musik und Dichtung

Bahnhofsaal , argovia philharmonic
20:00

27.1.2018

KonzerTanz mit "North"

Trinkhalle Kurbrunnenanlage
20:30 - 01:00

31.1.2018

Kindertheater "Mama Muh im Schnee"

Kapuzinerkirche
15:00 - 15:50

3.2.2018

Füürball Rhyfælde 2018

Bahnhofsaal
20:00 - 04:00

4.2.2018

Capriccio Barockorchester "händel - affettuoso"

Reformierte Kirche, 17:00

10.2.2018

Klassik Sterne "impressions francais"

Musiksaal Kurbrunnenanlage
20:00

24.3.2018

Infomesse - Kinder- /Jugendangebote

Kurbrunnenanlage
10:00 - 17:00

SCHUPFART

16.12.2017

Weihnachtsfeier

Schule

29.12.2017

Wanzeschnieder-Party

Turnverein

30.6. und 1.7.2018

50 Jahre Flugplatz

Aeroclub

WALLBACH

23.12.2017

Weihnachtsbaumverkauf

Beim Werkhof/Feuerwehrmagazin
13:00 - 14:00

29.12.2017

Adventsmärchen mit Basteln

Gemeindesaal

1.1.2018

Neujahrsapéro
Turnhalle

27.1.2018

Jahreskonzert
Musikgesellschaft Wallbach
Turnhalle

17.3.2018

Kinderkleiderbörse

WEGENSTETTEN

13.12.2017

Blutspenden

7.1.2018

Neujahrsapéro
10...30–12:30

20./21.1.2018

Jahreskonzert Musikgesellschaft

25.1.2018

Kinderfasnacht

ZEININGEN

1.1.2018

Apéro für Bevölkerung
OK-Dorffest

20.1. bis 3.2.2018

Theater
Theaterverein

9.2.2018

Fasnachtsball
Turnverein

24.8. bis 26.8.2018

Dorffest Zeiningen

ZUZGEN

8.12.2017

Chlausabend
Feuerwehrverein

10.12.2017

Seniorenweihnacht
Turnhalle, Gemeinde und Frauenriege

Wir danken allen Einsendern von Veranstaltungshinweisen. Die Redaktion behält sich Kürzungen und Änderungen je nach Platzbedarf vor.

Für Fehler übernehmen wir keine Verantwortung.

Die nächste Mögazette erscheint Mitte März 2018.

Gerne nehmen wir Ihre Hinweise entgegen unter:
moegazette@isenegger.ch

oder per Post:
**Mögazette, Postfach 313
4313 Möhlin**

**Einsendeschluss ist am
10. Februar 2018**

31.12.2017

Theater
Turnverein
Turnhalle

31.12.2017

Ökumenische Jahresschlussfeier
Kirchen



**IT Dienstleistungen
Schulungen**

061 544 44 04 Bahnhofstrasse 51
www.sacker-it.ch 4313 Möhlin

SCHWARBREISEN.ch
by Kaufmann's

Unsere nächsten Erlebnisreisen

Silvester in Stuttgart – Feiern Sie mit uns! 31.12.17 – 02.01.18

Skisafaris – Grenzenloses Skivergnügen!

Südtirol – Dolomiten 13. – 20.01.18 / **Tirol** 28.01.18 – 02.02.18

Winterferien in Seefeld – 28.01.18 – 02.02.18

Finnisch Lappland – Wintermärchen und Polarlichter, 4. – 15.03.18

Verlangen Sie unseren Reise-Katalog!



Einsteigen & Geniessen



QUALITÄT-KÜCHEN

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage

Franco & Renate Quagliati
und Thomas Frunz

LUTZEL-SCHWAB AG

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

Hauptstrasse 1 • 4313 Möhlin
Tel. 061 851 11 24
Fax 061 851 11 85
www.luetzelschwab-holzbau.ch

Aktuell: Vergünstigungen bei Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des Förderprogramms.
Wir unterstützen Sie gerne.

KURIER TRANSPORT EXPRESS

Wir transportieren vom Brief bis zur Palette

- flexibel
- schnell
- sicher

Hotline
+41 79 265 39 93

Ryser-Kurier.ch

Ihr Druckpartner in der Region

Sparn Druck + Verlag AG
Brüelstrasse 37
CH-4312 Magden

Tel. +41 (0)61 845 80 60
Fax +41 (0)61 845 80 61

info@sparndruck.ch
www.sparndruck.ch

sparndruck

Man sagt; Farben stimmen fröhlich.
Wir sagen es mit Farben...

Fröhliche Festtage und ein glückliches neues Jahr!

FISCHLER

Werbung | Grafikdesign
Beschriftung | Digitaldruck

Atelier Fischler AG | CH-4313 Möhlin | atelierfischler.ch

Schwarb Reisen AG unter neuer Führung

Gegründet wurde die Schwarb Reisen AG im Jahre 1953. Qualität und Kundenservice war für die Inhaber immer oberste Priorität. Mit grossem Erfolg wurden Rund- und Ferienreisen in ganz Europa durchgeführt. Sogar Afrika stand auf dem Programm! Stark war Schwarb Reisen auch im Gruppengeschäft. Bis heute konnten alle Vereine im Fricktal immer auf die hohe Qualität von Schwarb Reisen zählen.

Altershalber zogen sich Roland und Kurt Schwarb aus dem Geschäft zurück.

Wir, die beiden Brüder Rainer und Stefan Kaufmann haben das Familienunternehmen am 1. August 2017 übernommen. Zusammen können wir auf fast 40 Jahre Erfahrung in der Planung und Durchführung von Car-Reisen zurückblicken.

Mit Herzblut und grosser Leidenschaft organisieren und planen wir Reisen, sei es für Firmen, Vereine oder Reisen aus unserem Katalog. Qualität und Kundenservice stehen bei uns an oberster Stelle.

Seit August durften wir viele kleine und grosse Gruppen auf Vereins-, Firmen- oder Seniorenausfahrten von unserem Service überzeugen.

Auf Rundreisen in ganz Europa oder auf unseren Tagesfahrten haben uns schon mehrere Hundert Personen begleitet und sich von unserem Service begeistern lassen.

Dank der treuen Kundschaft von Schwarb Reisen, konnten alle geplanten Reisen durchgeführt werden; ein herzliches Dankeschön an unsere treue Stammkundschaft und an unsere neuen Kunden!

Pünktlich zur Reise in die Cinque Terre ist unser «Brilliant» eingetroffen. Was Komfort und Technik anbelangt, zählt er zu den modernsten Fernreisecars der Schweiz. Anstatt 50 zählt das Fahrzeug nur 29 bequeme Sitzplätze. In einer Reihe sind 2 + 1 Sitzplätze mit 90 cm Sitzabstand angeordnet. Der edle Holzboden sowie das Panorama-Glasdach machen das Fahrzeug in der Schweiz einzigartig und bietet unseren Kunden auf Rundreisen höchsten Komfort. Ganz nach unserem Leitsatz:



Einsteigen und Geniessen!

Im November und Dezember stehen verschiedene Musicalreisen und Reisen zu Weihnachtsmärkten an. Auch eine tolle Silvester-Reise nach Stuttgart ist im Programm.

Die Produktion unseres neuen Reisekatalogs läuft bereits auf Hochtouren. Die Reise nach Finnisch Lappland (Polarlichter), Rundreisen nach Sizilien, Südengland oder zum Nordkap gehören zu den Highlights 2018.

Wir von Schwarb Reisen by Kaufmann's freuen uns, Sie an Bord begrüßen zu dürfen!

Für jeden Anlass verfügen wir über das geeignete Fahrzeug:

- 6-Plätzer Mercedes V- Klasse mit VIP-Ausstattung
- 13-Plätzer Mercedes Sprinter
- 30-Plätzer SETRA «Brillant» mit 2+1 Lederbestuhlung und Panoramadach
- 50-Plätzer Mercedes Komfortcar

Schwarb Reisen AG
By Kaufmann's
Bahnhofstrasse 170
4313 Möhlin
061 851 13 77
www.schwarbreisen.ch



Ab dem 1. 12. 2017 in Möhlin, im Dorf der drei Kirchen: Jeden Monat ein wenig Weihnachten feiern...

Egal ob Sommerferienzeit, Fasnacht oder Ostern, die ökumenische Taizé-Feier findet jeden ersten Freitag im Monat um 19.30 Uhr im Chor der röm. kath. Kirche Möhlin statt. Die Zauberformel einer Taizé-Feier ist schlicht und einfach: Gesang, Gebet, Bibelwort, Musik und Stille. Mit diesem Angebot möchte die Vorbereitungsgruppe in unserer immer hektischer werdenden Zeit einen Moment der Stille und des Innehaltens schaffen: Zeit für die Begegnung mit Gott, den Mitmenschen und uns selbst. Im Anschluss an die Taizé-Feier findet im Pfarreizentrum Schallen ein Treffen bei Kaffee/Tee und Kuchen statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen.



Die Vorbereitungsgruppe von links nach rechts: Martina Grenacher, Christine Frei, Bettina Bischof, Doris Seitz

Was steckt hinter dem Namen Taizé?

Taizé ist eine ökumenische klösterliche Kommunität in Frankreich, die aus fast hundert Brüdern aus mehr als dreissig Nationen besteht. Im Laufe der Jahre ist Taizé zu einem Zeichen der Versöhnung zwischen den gespaltenen Christen und zerstrittenen Nationen geworden. Die Brüder von Taizé heissen Woche für Woche Tausende von jungen Menschen zwischen 15 und 35 Jahren bei sich willkommen. Jedes Jahr organisiert Taizé ein Jugendtreffen in einer grossen Stadt Europas. In diesem Jahr reisen zwischen dem 28. 12. 2017 und dem 1. 01. 2018, 15'000 Jugendliche nach Basel, wo das diesjährige Europäische Jugendtreffen stattfinden wird.



Quelle: Flyer Europäisches Jugendtreffen Taizé Basel
Mehr Informationen unter www.taizebasel.ch und www.taize.fr

Gastfamilien in Möhlin gesucht

Die Gemeinde Möhlin - bzw. die 3 Kirchen von Möhlin - haben sich als Gastgemeinde für das europäische Jugendtreffen Taizé in Basel angemeldet. Das bedeutet, dass wir vom 28.12.17–1.1.18 ca. 50–100 Jugendliche aus ganz Europa in unserer Gemeinde zu Gast haben. Die Jugendlichen und jungen Erwachsenen sollen in Gastfamilien untergebracht werden. Hierfür sind wir auf der Suche nach Gastfamilien, welche bereit sind 2–6 junge Menschen aus Europa für ein paar Tage bei sich aufzunehmen. Es braucht nicht viel: Ein Platz für ihr Mätteli, ein kleines Z'Morge und die jungen Erwachsenen sind glücklich!
Tel. 061 851 10 54, Mobil 076 533 53 17
lana.heskamp@kathmoehlin.ch

RE/MAX Möhlin

Ihr verlässlicher Immobilienpartner

Wohnen stellt ein Grundbedürfnis dar – jeder Mensch hat unterschiedliche Ansprüche. Unsere Kompetenz beinhaltet die verschiedenen Bedürfnisse zu erkennen und unsere Kunden auf dem Weg zum passenden Eigenheim oder bei der Suche nach einem passenden Käufer zu begleiten. Unser Marktgebiet mit Schwerpunkt im unteren Fricktal reicht von Kaiseraugst bis Stein,

dem Wegenstettertal und den angrenzenden Gemeinden.

Wir stehen für erstklassige Beratung in allen Immobilienfragen. Schätzungen, Immobilienvermittlung, Vermietung, individuelle Betreuung mit spezifischen Kenntnissen der Region. Wir haben den Schlüssel zum grössten Kaufangebot der Schweiz und bieten für jedes Verkaufsobjekt eine effiziente Vermarktung. Der Austausch und die Zusammenarbeit mit RE/MAX-Maklern und

-Maklerinnen sowie auch mit externen Partnern sind für uns selbstverständlich. Ihr Anliegen steht bei uns an erster Stelle.

Wir sind mit grossem Engagement und know-how für Sie da. Gerne öffnen wir unsere Türen für Sie!

RE/MAX Fricktal
Hauptstrasse 89
4313 Möhlin
Telefon +41 61 855 98 88

NV Metallbau GmbH, Möhlin Der Metallbauer im Fricktal

Wir sind ein Metallbauunternehmen mit grosser Flexibilität für die Realisation von Metallkonstruktionen und Verglasungen aller Art.

Dank gut ausgebildetem Fachpersonal und besten Referenzen sind wir in der Lage, Kundenwünsche von Bauherren und Architekten massgefertigt herzustellen und zu montieren.

Mit dem Einbeziehen aktueller Vorschriften und Normen in Planungswünsche, gewährleisten wir eine hohe Qualität und vorschriftsgemässe Ausführung unserer Produkte.

Zu unserem Team gehören auch Lehrlinge. Als Lehrmeisterbetrieb ist es uns ein grosses Anliegen, jungen Menschen unser Fachwissen weiter zu vermitteln, um diese

selbstbewusst auf die Berufswelt vorzubereiten. Gut ausgebildete Berufshandwerker bilden die Grundlage einer gut funktionierenden Wirtschaft.

In der Bilderbeilage zeigen wir Ihnen von uns hergestellte Wintergärten und Sitzplatzüberdachungen, die das Wohnen im Winter oder Sommer zusätzlich bereichern. Planen Sie schon heute für den Frühling, damit Sie die Jahreszeiten noch besser geniessen und nutzen können.

Zu unseren Produkten gehören im Weiteren: Türen und Fenster in Stahl oder Aluminium, Geländer in Stahl oder rostfreiem Edelstahl, Treppenkonstruktionen, Balkone, zertifizierte Brandschutzabschlüsse, Schaufenster und vieles mehr.



NV Metallbau GmbH
Mauro Vezzani
Eidg. dipl. Metallbaumeister
mauro.vezzani@nv-metallbau.ch
Tel. 061 / 851 31 11

Gerne erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Offerte und beraten Sie gerne fachkundig bei Ihren Projekten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt dann besuchen Sie unsere Homepage unter www.nv-metallbau.ch



Wintergärten · Tür- und Fensterbau · allg. Schlosserarbeiten · Stahl- und Metallbau · Tel. 061 851 31 11



**Merry Christmas & viel Glück im neuem Jahr,
dass Ihre Wünsche werden Wahr...**

KYM Innenarchitektur
Schreinerei

4313 Möhlin | Tel. +41 61 851 19 45 | www.innen-schrei.ch

Tobias Kym
eidgenössisch diplomierter
Schreinermeister

Anita Kym
diplomierte Raumgestalterin,
Farbdesignerin mit eidg. FA



Frohe Festtage und alles

Gute im 2018

Elektro
LICHTIN AG
Elektrotechnische Unternehmung

Hauptstr. 24, 4313 Möhlin, 061 853 16 16
www.elektrolichtin.ch



G.Schlatter GmbH

Sanitär | Spenglerei / 4313 Möhlin / Tel 061 851 10 34 / g-schlatter.ch



FORD KUGA
JETZT AB SPORTLICHEN
FR.139.-/MT.*



* Ford Kuga Trend, 1.5 EcoBoost, 120 PS, 4+2, Fahrzeugpreis Fr. 20'450.- (Katalogpreis Fr. 23'950.-, abzüglich Performance-Prämie Fr. 3500.-). Berechnungsbeispiel Leasing Ford Credit (Switzerland) GmbH: Fr. 139.-/Monat, Sonderzahlung Fr. 4948.-, Zins (nominal) 1.9%, Zins (effektiv) 3.9%, Laufzeit 36 Monate, 10'000 km/Jahr. Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien von Ford Credit. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Abgebildetes Modell: Kuga ST-Line, 1.5 EcoBoost, 150 PS, 4+2, Katalogpreis Fr. 32'100.-, plus Optionen im Wert von Fr. 1650.-. Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Händlern bis auf Widerruf, spätestens bis 31.12.2017. Irrtum und Änderungen vorbehalten. FP-No: 2017-33

Kuga Trend, 1.5 EcoBoost, 120 PS/88 kW, 4+2: Gesamtverbrauch 6.2 l/100 km, CO₂-Emissionen 143 g/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung 31 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: F. Kuga ST-Line, 1.5 EcoBoost, 150 PS/110 kW, 4+2: Gesamtverbrauch 6.2 l/100 km, CO₂-Emissionen 143 g/km, CO₂-Emissionen aus der Treibstoffbereitstellung 31 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: F. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 134 g/km.

SCHAUB AG BUUS
GARAGE & CARROSSERIE

SCHAUB AG
Garage & Carrosserie
Bachweg 2, 4463 Buus
061 841 17 58, www.schaubag.ch

R. Häslar AG
wünscht frohe
Festtage.



KOLLER DIRECT

www.haesler-ag.ch

Heizungen · Lüftungen

BLUMENLADEN SCHÄR (m)eine blumige Leidenschaft



Jung, frech, kreativ und modern - so lautet das Motto der jungen Floristin Ramona Schär, die mit 20 Jahren den Schritt in die Selbständigkeit gewagt hat und seit dem 1. Juli 2017 Inhaberin ist des Blumenladens Schär an der Bahnhofstrasse in Möhlin.

Auszug aus der breiten Angebotspalette der innovativen Floristin:

- Aus einer vielseitigen Auswahl an Schnittblumen entstehen individuelle, kunstvoll gebundene Sträusse
- Tischdekorationen und Gestecke
- Zimmer- und Garten-Pflanzen
- Blumenabo:
Pünktlich und zuverlässig werden Ihnen in vereinbarten Abständen frische Blumen geliefert.

Weitere Infos siehe Homepage

- Trauer-Floristik:

Von der Schale, über den Kranz bis hin zur Grabbepflanzung bietet der Blumenladen Schär alles an.

Habe ich Ihre Neugierde geweckt? Dann freue ich mich auf Ihren Besuch an der Bahnhofstrasse 15 in 4313 Möhlin, oder werfen Sie einen Blick auf meine Homepage www.blumenladen-schaer.ch

Öffnungszeiten:

Di-Fr: 9.00–12.00 / 13.30–18.00 Uhr
Sa: 9.00–16.00 Uhr (durchgehend)
So. und Mo. GESCHLOSSEN



Inhaberin

Ramona Schär

Bahnhofstrasse 15

4313 Möhlin

+41 61 851 45 15

info@blumenladen-schaer.ch

www.blumenladen-schaer.ch



Tipp: Ein Highlight in der kalten Winterzeit

Die Christrose, die auch Schneerose genannt wird, ist mit ihrer Blüten in den kalten Wintertagen ein Highlight in dieser sonst recht langweiligen Gartenzeit. Christrosen können bis zu 25 Jahre alt werden. Aber Vorsicht! Alle Teile der Christrose sind giftig.

Die Pflege der Christrosen ist einfach.

Mein Tipp : Eine gute Geschenkidee nicht nur in der Blütenfarbe weiss.



**EINFACH ENTSORGEN -
wir recyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:
Mo - Fr 07.00 - 12.00
13.00 - 17.00
Sa 09.00 - 14.00

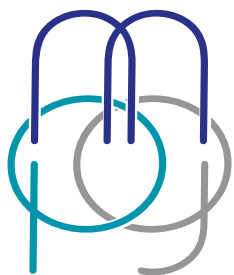
Rinaustrasse 633
4303 Kaiseraugst
061 816 99 70
www.rewag-entsorgung.ch



***Frohe Weihnachten
und gute Fahrt
im 2018***

sonnenberg
garage
möhlin ag

Landstrasse 50 | 4313 Möhlin | Tel. 061 855 91 11



MARCO PAULI AG
GIPSERGE SCHÄFT MÖHLIN

**Herzlichen Dank für Ihre Treue!
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

gipserei-pauli.ch

facebook.com/marcopauliag

**RUTHER
ELEKTRO
TELEMATIK**

**Wir wünschen
Ihnen eine
lichtvolle Adventszeit.**

Rheinfelden 061 836 99 66
Möhlin 061 851 51 66

FIECHTER
Alternativ-Energien Oel-Gasfeuerungen
HEIZUNGEN AG

4313 Möhlin **4463 Buus**
Tel. 061 851 17 17 fiechter-heizungen.ch



Folgen Sie uns auf
facebook®

Weidmann
weidmann-ag.ch Möhlin 061 851 42 42

***Frohe Festtage
und ein
glückliches neues Jahr!***

«Wir haben für Sie umgebaut, entdecken Sie uns!»



Alles rund ums Papier finden die Kunden im neu eingerichteten Teil der Papeterie an der Riburgerstrasse 1 in Möhlin.

In den letzten Wochen hat die Firma Isenegger in Möhlin den Laden umgebaut, die Warenpräsentation neu strukturiert und die Digitaldruck-Kapazitäten ausgebaut.

Neu findet man in diesem Fachgeschäft die Produkte der Marken „Herschel“ und „Fjällräven-Kanken“ und eine grosse fotoeigenArt.ch-Kartenwand. Die Druckerei produziert auf zwei Xerox-Digitaldruckmaschinen.

Sowohl die Papeterie- wie auch die Druck-Branche sind seit Jahren grossem

Strukturwandeln unterworfen. Zahlreiche Betriebe mussten schliessen oder sich neu orientieren. Vor drei Jahren zügelte die Isenegger Papeterie + Druckservice an der Riburgerstrasse 1 in Möhlin. Das Geschäft wurde verkleinert. Nach der Einrichtungsphase wurde das Sortiment laufend angepasst und gezielt erweitert. Dank zahlreichen treuen Kunden konnten Andrea und Thomas Isenegger das Geschäft etwas ausbauen. Die Familie Isenegger ist überzeugt, dass trotz allen Veränderungen das Fachgeschäftes mit persönlichem Kun-

Aus dem Papeterie-Angebot

Schreibgeräte. Der individuelle, tägliche, persönliche Begleiter.

Boutique. Vom Kässeli über Weihnachtliches bis zu Lederwaren.

Rucksäcke für Schule und Freizeit. Der beliebten Marken: satch, ergobag, step by stepp, nitro, coocazoo, burton. Neue Marken: Herschel, Fjällräven-Kanken, Wenger, iClip.

Zum Jahreswechsel. Vom Bildkalender bis zur Agenda.

Bücher-Ecke. Für jedes Alter und Geschmack inkl. Bestellservice. Neu: Best-seller-Tips.

Bastelartikel und Papiere. Alles rund um Papier und Karton.

Glückwunschkarten. Zu jedem Anlass die passende Karte. Neu: fotoeigenArt.ch-Wand!

Druckservice

Ihre Druckerei in Möhlin. Von der Visitenkarte bis zur farbigen Broschüre fertigen wir auf modernsten Anlagen schnell und preiswert. Zu Weihnachten besonders aktuell: Weihnachtskarten, Fotokalender, individuelle Kalender, Fotoposter, usw.

denkontakt eine Zukunft hat. Heute arbeiten sechs Fachpersonen im Kleinbetrieb. Dienstleistungen und die Ansprüche der Kunden stehen im Mittelpunkt. Selbstverständlich kann man auch bequem von zu Hause aus auf dem Online-Shop (www.isenegger.ch) bestellen. Die Waren können im Laden abgeholt werden oder werden nach Absprache nach Hause geliefert.

Isenegger Papeterie + Druckservice
Riburgerstrasse 1
4313 Möhlin
061 855 38 00
papeterie@isenegger.ch
www.isenegger.ch



Das aktuelle Schaufenster. Zum Stöbern und Entdecken mit allen Sinnen sind Sie herzlich eingeladen..

Studer Anwälte und Notare AG

Kann ein Nichtlandwirt landwirtschaftliche Grundstücke erwerben?



Dr. Benno Studer, Fürsprecher und Notar

I. Einleitung

Das Ziel des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB) ist die Förderung und Erhaltung von Familienbetrieben, die Stärkung der rechtlichen Stellung des Selbstbewirtschafters und des Pächters beim Erwerb landwirtschaftlicher Gewerbe und Grundstücke sowie die Bekämpfung von übersetzten Preisen für landwirtschaftlichen Boden. Um diese Ziele zu erreichen, enthält das BGBB Bestimmungen über den Erwerb von landwirtschaftlichen Grundstücken und Gewerben, die Verpfändung von landwirtschaftlichen Grundstücken sowie die Teilung landwirtschaftlicher Gewerbe und die Zerstückelung landwirtschaftlicher Grundstücke. Mit diesen Bestimmungen wird die Verfügungsfreiheit des landwirtschaftlichen Grundeigentümers eingeschränkt. Als Grundsatz gilt, dass es für den Kauf von landwirtschaftlichen Gewerben und Grundstücken eine kantonale Bewilligung braucht.

II. Geltungsbereich

Ob für den Erwerb eines landwirtschaftlichen Grundstücks eine Erwerbsbewilligung

benötigt wird, hängt davon ab, ob das Grundstück unter den Geltungsbereich des BGBB fällt. Das BGBB gilt für einzelne oder zu einem landwirtschaftlichen Gewerbe gehörende landwirtschaftliche Grundstücke, welche ausserhalb einer Bauzone liegen und für welche die landwirtschaftliche oder gartenbauliche Nutzung zulässig ist.

Innerhalb der Landwirtschaftszone finden sich jedoch auch immer wieder nichtlandwirtschaftliche Grundstücke, so z.B. Ausflugsrestaurants, welche nicht als Teil des landwirtschaftlichen Betriebes gelten. Diese Grundstücke unterstehen grundsätzlich keiner Erwerbsbewilligung. Anders ist es bei der Beurteilung von ehemaligen bäuerlichen Wohnliegenschaften, welche nicht mehr landwirtschaftlich genutzt werden. Grundsätzlich gilt für diese Liegenschaften das BGBB und es ist somit eine Erwerbsbewilligung erforderlich. Es besteht jedoch die Möglichkeit, solche Gebäude zusammen mit einer Fläche von circa 1'000 m² (je nach topographischer Lage mehr) von einem landwirtschaftlichen Grundstück abzutrennen und aus dem Geltungsbereich des BGBB zu entlassen. Durch die Entlassung aus dem BGBB unterstehen die Grundstücke keiner Beschränkung mehr und können ohne Bewilligung übertragen werden.

Das Gesetz gilt nicht für Grundstücke von weniger als 15 Aren Rebland oder 25 Aren anderem Land sowie Waldgrundstücke, die nicht zu einem landwirtschaftlichen Gewerbe gehören.

III. Bewilligungspflicht des Erwerbs und Ausnahmen

Wer ein landwirtschaftliche Gewerbe oder Grundstück erwerben will, braucht dazu eine Bewilligung. Als Erwerb gilt die Eigentumsübertragung sowie jedes andere Rechtsgeschäft, das wirtschaftlich einer Eigentumsübertragung gleichkommt. Somit bedarf beispielsweise nebst dem Kauf auch der Tausch oder die Schenkung einer Erwerbsbewilligung.

Keine Erwerbsbewilligung bedürfen der Erwerb durch Erbgang oder erbrechtliche

Zuweisung sowie der Erwerb durch einen Nachkommen, den Ehegatten, die Eltern, ein Geschwister oder Geschwisterkind des Veräusserers. Neben weiteren (unbedeutenden) Ausnahmen ist die familieninterne Eigentumsübertragung der Hauptanwendungsfall. Es gilt weder eine Preisgrenze noch die Pflicht zur Selbstbewirtschaftung. Auch das Pächtervorkaufsrecht spielt nicht.

Eine Erwerbsbewilligung darf nur verweigert werden, wenn der Erwerber nicht Selbstbewirtschaftler ist, wenn ein übersetzter Preis vereinbart wurde oder wenn das zu erwerbende Grundstück ausserhalb des ortsüblichen Bewirtschaftungsbereichs des Gewerbes des Erwerbers liegt.

IV. Preisgrenze

Wenn ein landwirtschaftliches Grundstück oder Gewerbe dem BGBB unterstellt ist und eine Erwerbsbewilligung notwendig ist, gilt die Preisgrenze absolut und ihre Überschreitung hat die Verweigerung der Bewilligung zur Folge. Der Erwerbspreis ist übersetzt, wenn er die Preise für vergleichbare landwirtschaftliche Gewerbe oder Grundstücke in der betreffenden Gegend im Durchschnitt der letzten fünf Jahre um mehr als fünf Prozent übersteigt. Keine Anwendung findet die Preisgrenze wenn ein landwirtschaftliches Grundstück oder Gewerbe im Zwangsvollstreckungsverfahren erworben wird.

In der Gegend von Möhlin liegen die Preise – ja nach Bodenqualität – zwischen 6 bis 10 Franken pro m². Die Höchstgrenze bei landwirtschaftlichen Gewerben liegt bei circa Faktor 4.5 des Ertragswertes.

V. Selbstbewirtschaftungsprinzip

Als Selbstbewirtschaftler gilt, wer den landwirtschaftlichen Boden selber bearbeitet und, wenn es sich um ein landwirtschaftliches Gewerbe handelt, dieses zudem persönlich leitet. Für die Selbstbewirtschaftung geeignet ist, wer die Fähigkeiten besitzt, die nach landesüblicher Vorstellung notwendig sind, um den landwirtschaftlichen Boden selber zu bearbeiten und ein

landwirtschaftliches Gewerbe persönlich zu leiten.

Anders als die Preisgrenze gilt das Selbstbewirtschaftungsprinzip nicht in jedem Fall, sondern es gibt Ausnahmen, nach welchen auch einem Nichtselbstbewirtschafter eine Erwerbsbewilligung zu erteilen ist. Unter anderem ist bei fehlender Selbstbewirtschaftung eine Bewilligung zu erteilen, wenn der Erwerb dazu dient, ein Gewerbe, das seit langem als Ganzes verpachtet ist, als Pachtbetrieb zu erhalten oder strukturell zu verbessern. Mit dieser Bestimmung sollen bestehenden Pachtbetriebe erhalten, arrondiert und aufgestockt werden können. Die Schaffung von neuen

Pachtbetrieben ist dagegen nicht zulässig. Ebenso ist einem Nichtselbstbewirtschafter eine Erwerbsbewilligung zu erteilen, wenn trotz öffentlicher Ausschreibung zu einem nicht übersetzten Preis kein Angebot eines Selbstbewirtschafters vorliegt. Der Selbstbewirtschafter muss ernsthaft und verbindlich offerieren und zwar zum selben oder einem höheren zulässigen Preis, als vom Nichtselbstbewirtschafter geboten. Liegt das Konkurrenzangebot des Selbstbewirtschafters unter dem mit dem Nichtselbstbewirtschafter vereinbarten Preis, so ist letzterem die Erwerbsbewilligung zu erteilen. Beispiel: Wenn der höchstzulässige Preis bei 10 Franken pro

m² liegt und der Landwirt offeriert 8 Franken pro m² bekommt der Nichtselbstbewirtschafter den Zuschlag, wenn er mehr als 8. Franken pro m² bietet.

Für Fragen und persönliche Auskünfte steht Ihnen das Büro Studer Anwälte und Notare AG gerne zur Verfügung.

Kontaktmöglichkeiten:

Studer Anwälte und Notare AG

Hintere Bahnhofstrasse 11A

5080 Laufenburg

Tel: 062 869 40 69

Fax: 062 869 40 60

Mail: office@studer-law.com

Baugesuch einreichen mit eBau Aargau

Die Aufgaben im Baubewilligungsverfahren werden heute primär in Papierform bewältigt. Deshalb wird der Kanton Aargau mit den Aargauer Gemeinden im Rahmen der E-Government Strategie Aargau den Baubewilligungsprozess vom Antragstellenden über die Gemeinde bis zum Kanton in Zukunft durchgehend elektronisch abwickeln. Ziel ist eine benutzerfreundliche, möglichst medienbruchfreie elektronische Dienstleistung, welche sowohl dem Gesuchsteller, als auch den Gemeinden und dem Kanton einen Mehrwert bringt.

Die elektronische Baubewilligungslösung eBau Aargau wird seit September 2014 mit Unterstützung von Fachpersonen der drei Pilotgemeinden Möhlin, Aarburg und der Bauverwaltung Surbtal (Endingen, Lengnau, Tegerfelden) entwickelt. Das Projektteam besteht aus Vertretern des Kantons sowie der Bauverwaltungen der Pilotgemeinden.

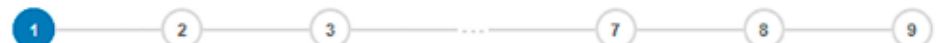
Die Gemeinde Möhlin als Pilotgemeinde führt neu die Baugesucheingabe und Bewirtschaftung digital ein. Bauherrschaft und Projektverfasser/in können ihr Baugesuch im Online-Schalter erfassen und mit sämtlichen Unterlagen, Plänen und Nachweisen, elektronisch hochladen.

Die Kommunikation zwischen Gesuchstellenden und Gemeinde bzw. Kanton erfolgt grundsätzlich auf digitalem Weg. Ausnahmen sind fristauslösende Verfügungen und fristgebundene Eingaben wie Einwendungen, die weiterhin auf dem Postweg versendet werden.

Weitere Information und Einreichung unter www.moehlin.ch unter der Dienstleistung ‚Baugesuch – einreichen‘.



Gesuch für Baubewilligung



Gemeinde

Standortgemeinde* ⓘ

Bitte auswählen...

Weitere betroffene Gemeinde (n) ⓘ

Bitte wählen (Mehrfachwahl möglich)...

Art des Gesuchs

Art des Gesuchs*

☐ Anfrage ⓘ
 ☐ Baugesuch für Bauten und Anlagen ⓘ
 ☐ mit Umwelträglichkeitsprüfung (UVP) ⓘ
 Informationen
 ☐ Umnutzungsgesuch ⓘ
 ☐ Vorentscheid ⓘ
 ☐ (mit) Rodungsgesuch ⓘ Informationen
 ☐ Reklamegesuch ⓘ Informationen
 ☐ (Teil-)Abbruchgesuch ⓘ
 ☐ Plangenehmigungsverfahren (PGV) ⓘ Informationen

Bauvorhaben

Anwälte und Notare

Ihr Partner

- im Notariat
- im Erbrecht
- im Agrarrecht
- im Familienrecht
- im Baurecht
- in der Unternehmensnachfolge

Beratung und Konfliktlösung

Ihr Partner

- in der Konfliktmoderation / Mediation
- in der Kommunikationsberatung
- im Stressmanagement

Vorsorge und Nachfolge

Ihr Partner

- in der Nachlassberatung
- in der Nachlassabwicklung
- in Vorsorgemandaten

Wir danken unserer geschätzten Kundschaft herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.

Andreas Wirthlin und Team



WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG, MÖHLIN
www.wirthlin.swiss



Bahnhofstr. 99, Möhlin



reimann
IMMOBILIEN

Verkauf
Vermietung
Beratung

www.reimann.swiss 061 851 30 10

Schreibangst? Lesehemmung?

Der kluge Umgang mit Legasthenie.



Regine Roth-Gloor
Lic. phil. I
Legasthienetherapeutin
Telefon 076 384 38 38
www.legasthenix.ch
regine.roth@gmail.com

Verschenken Sie Gesundheit -
Wir verpacken Sie für Sie

Ihre
Apotheke, Möhlin

Apotheke Möhlin AG, Hauptstrasse 64, 4313 Möhlin
Tel. 061 851 40 40, contact@apomoehlin.ch, www.apomoehlin.ch

Defibrillator für die Bevölkerung von Möhlin

In einigen Firmen und öffentlichen Gebäuden in Möhlin sind Defibrillatoren installiert, welche jedoch nur zu den jeweiligen Arbeits- bzw. Öffnungszeiten zugänglich sind und deren Standorte zudem nicht allgemein bekannt sind. Dank dem Entgegenkommen der Raiffeisenbank Möhlin bot sich dem Samariterverein Möhlin im Frühjahr 2016 die Gelegenheit, einen Defibrillator im Eingangsbereich des Bankgebäudes an der Bachstrasse 4 zu montieren. Dieser Defibrillator ist im Notfall rund um die Uhr für jedermann, nicht nur für die Kunden der Raiffeisenbank, zugänglich. Glücklicherweise musste dieser Defibrillator bisher noch nie benutzt werden. Gerne rufen wir unserer Bevölkerung nochmals in Erinnerung, dass dank dem Defibrillator bei einem Herzstillstand Leben gerettet werden kann. Die Sicherheit zur

Anwendung vermittelt Ihnen der Samariterverein gerne in einem der nächsten BLS AED SRC Komplett Kurse (Reanimations-Kurse), welche an folgenden Daten stattfinden.

BLS AED SRC Komplett Kurs,
4 Stunden (2x 2 Stunden):
22. und 24. Januar, 24. und 26. April, 27. und 29. August, 23. und 25. Oktober

BLS AED SRC Refresher Kurs,
3 Stunden:
7. Februar, 13. März, 2. Mai, 4. September, 30. Oktober

Details zu den Kursen unter:
www.samariter-moehlin.ch



Defibrillator im Eingangsbereich der Raiffeisenbank an der Bachstrasse 4 in Möhlin.



Blutspende-Aktionen

Die Blutversorgung in der Schweiz hängt von den freiwilligen Blutspendern ab. Pro Tag werden rund 1000 Blutspenden benötigt.

Jede gesunde Person zwischen 18 und 65 Jahren mit einem Mindestgewicht von 50 kg kann Blut spenden. Blutspender sind Helden des Alltags, weil sie Leben retten. Seien auch Sie ein Lebensretter und machen Sie mit bei einer der nächsten Blutspendeaktionen des Samaritervereins Möhlin am 12. März oder 18. Oktober 2018 in der Mehrzweckhalle Fuchsrain.

Pensionierung Rolf Schweizer

Lieber Rolf

Ein Leben lang hast Du gearbeitet, 29 Jahre warst Du im treuen Dienste der Schreinerei Kym in Möhlin tätig.

Warst immer fleissig, pünktlich und «passgenau seit eh und je», hast uns geholfen, wo Du konntest, warst zuverlässig und freundlich.

Du warst stets die Fachkraft in der Werkstatt; beinahe bei jedem Kundenauftrag konntest Du Deine fachliche Handwerkskunst zum Einsatz bringen.

Dank Deiner Arbeit war die Werkstatt und der Maschinenpark immer einsatzfähig.

Nicht nur den Generationenwechsel von Walter Kym zu Tobias Kym im Jahre 2005 auch unsere Firmenzusammenführung



Rolf Schweizer

Ein attraktiver Rentner mit Zeit für neue Herausforderungen, freut sich die Freiheit der Pensionierung kennen zu lernen. Vogelfrei und endlich mehr Zeit für Amsel, Drossel, Fink und Star und die ganze Vogelschar...

vom Januar 2017, aus Zwei wird Eins (aus Schreinerei Kym und Wohnraumplus wird Kym Innenarchitektur & Schreinerei), hast Du miterlebt.

Nun bist Du in Deinem wohlverdienten Ruhestand. Ein neues Leben fängt jetzt an. Freue Dich und halt Dich ran, damit Du wirklich nichts verpasst, was Du Dir so oft erträumt hast.

Wir wünschen Dir weiterhin viel Gesundheit, Freude und Spass in Deinem weiteren Leben.

Herzlichen Glückwunsch sowie alles erdenklich Gute für diese neue und spannende Zeit!

Anita und Tobias Kym mit Team

Kym Innenarchitektur & Schreinerei GmbH
Kraftwerkstrasse 7, CH-4313 Möhlin
061 851 19 45, kym@innen-schrei.ch
www.innen-schrei.ch

Buschbergkapelle Wittnau

Das Wunder

Im Jahr 1668 führten Müller Benedikt Martin und Fuhrmann Johann Rim einen Mühlstein von einem Steinbruch nördlich von Rheinfelden nach Kienberg. 14 Pferde zogen den Wagen von Wegenstetten auf die Höhe des Buschbergs. Droben auf der Ebene passierte es: Benedikt Martin glitt aus und fiel so unglücklich hin, dass beide Beine unter die Räder des fahrenden Wagens gerieten. «Jesus und Maria, kemet ihm zu Hilfe!», schrie Fuhrmann Rim. «Indessen gingen [dem Müller] die Räder mit der aufhabenden Last über beide Schienbein. Wer sollte nicht vermeint haben, dass eine solche 23 Zentner schwere Last diesem frommen Mann das Mark nicht aus den Beinen sollte gepresst haben? Ohne Zweifel, natürlicher Weis hätte solches geschehen sollen, wo nicht ein hochbewährter Glücks-Stein sich dazwischen eingelegt hatte. O wundersame Kraft dieses Marianischen Steins!» Martin stand mit einem grossen Schrecken, aber unverletzt auf. Aus Dankbarkeit liess er am Ort des Geschehens ein Kreuz aufstellen und machte eine Wallfahrt zum Kloster Maria Stein, dessen Mirakelbuch uns obige Geschichte berichtet.

Blüte und Niedergang der Wallfahrt

Das Kreuz auf dem Buschberg wurde zu einem weit herum bekannten Wallfahrtsort. Als 1843 drei betrunkenen Holzarbeiter das Kreuz umhauten, sorgte dieser Frevel für grosses Aufsehen. Sogleich liess die Gemeinde Wittnau ein neues Kreuz errichten, das 1906 erneuert wurde. Im 19. Jahrhundert erlebte die Wallfahrt einen Aufschwung. 1868 wurde mit Spenden aus den fricktalischen Dörfern vor dem Kreuz eine nach drei Seiten hin offene Kapelle erbaut. Umliegende Pfarreien organisierten alljährlich Prozessionen zum «wundertätigen Kreuz», und sogar aus dem Elsass und dem Badischen erreichten Pilgerzüge die Hochfläche des Buschbergs. Der Erste Weltkrieg führte zum Rückgang der Wallfahrt. Heute suchen vor allem Einzelpilger und Wanderer die Kapelle auf. Im Jahr 2000 wurde das Dach des Kreuzes erneuert und mit einem Glockenstuhl versehen. Er trägt eine 1663 gegossene, 67 kg schwere Marienglocke, die einst im Wittnauer Kirchturm hing.

Starker Kraftort

In den letzten Jahren erlangte der Busch-



berg als Kraftort eine gewisse Bekanntheit. 1994 öffnete eine Gruppe von zehn Personen im Wald hinter der Kapelle ein «Erdenergiezentrum», wobei seltsame Töne aus dem Boden erklangen, die auf Tonband festgehalten sind. Auch die Kapelle selbst gilt als Ort der Kraft mit einer Stärke von 22'000 bis 34'000 Boviseinheiten. Diese Kraft wird mit Pendel und Rute bestimmt, ist allerdings mit den wissenschaftlichen Messmethoden der Physik nicht greifbar. www.aargauerkapellen.ch

Standort

Wittnau auf dem Buschberg

Öffnungszeiten: Die Kapelle ist jederzeit zugänglich.

Kontakt: Pfarramt Wittnau,

Tel. 062 871 41 10

www.pfarrei-wittnau.ch

Weihnachten bei Optik Meyer



Optik Meyer's süsse Versuchung!

Am Freitag, den 8. Dezember, um 18:00 Uhr, öffnet Möhlin's 8. Adventsfenster bei Optik Meyer.

Traditionell offeriert das Optik Meyer Team allen interessierten von 18:00 bis 19:00 Uhr einen feinen, über dem Feuer zubereiteten Glühwein oder für die kleinen Besucher eine heisse Schoggi. Wie auch schon in den letzten Jahren hat es draussen vor dem Geschäft den reich geschmückten und abends festlich beleuchteten Tannenbaum, welcher bis am 6. Januar immer wieder mit frischer Schokolade bestückt wird. Gerne darf jeder Besucher von der Schokolade „stibitzen“ und vor dem Adventsfenster Nr. 8 verweilen. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall! Als Vorweihnachtsgeschenk kann das Büchlein mit der neuen Weihnachtsgeschichte „Bastian feiert Weihnachten im Wald“ bei Optik Meyer abgeholt werden.



Weihnachtsgeschichte

Wie auch schon im Jahre 2016, hat das Optik Meyer Team eine Weihnachtsgeschichte geschrieben. Die von Joey Wäspi aus Rheinfelden gemalte Bilder geben der ganzen Story das richtige Gesicht. Die Geschichte dreht sich um Bastian den Bären, welcher nach seinem ersten Weihnachtsfest im 2016 nun dieses Jahr seine Eltern mit einem Weihnachtsfest im Wald überraschen möchte. Das über 40 Seiten starke Büchlein kann kostenlos bei Optik Meyer an der Hauptstrasse 123 in Möhlin abgeholt werden. Wer möchte, der kann sich sein Buch auch gleich vom Künstler Joey Wäspi signieren lassen. Er wird von 18:00 bis 19:00 Uhr am Advents-Apéro für Autogramme zur Verfügung stehen. Dank der Unterstützung vom Atelier R. Keller in Wallbach und Roland Ryser konnten die Weihnachtsgeschichten als Büchlein und als Hörbuch herausgegeben werden.



<https://youtu.be/qRofAqqoALo>

Brillenmode im Dorf

Optik Meyer Möhlin GmbH steht für höchste handwerkliche Qualität und eine grosse Auswahl an modernen und hochwertigen Brillen. Dank dem Umbau der Präsentationsflächen stehen jetzt noch mehr aktuelle Brillenmodelle zur Auswahl. Von den modischen Holz- und Steinbrillen über die robusten Titan-flex Brillen bis zum günstigen Komplettbrillen-Angebot finden sie in jede Richtung die passende Lösung. Die über 35jährige Erfahrung im Bereich Brillen, Sonnenbrillen, Arbeits-Entlastungsbrillen und Schiessbrillen garantiert Ihnen kompetente Beratung und einen hervorragenden Service. Wussten Sie, dass Optik Meyer seit über 16 Jahren auch Uhrenbatterien wechselt? Optik Meyer Möhlin GmbH, Hauptstrasse 123, 4313 Möhlin 061 851 40 20 www.optikmeyer.ch, brille@optik-meyer.ch



Vor 60 Jahren

Was unsere Grosseltern erlebten

Zum St. Niklaus



feinste Lebkuchen

schön dekoriert
in allen Preislagen

Gritibänzen

stets frisch
originell hergestellt
vom kleinsten bis zum größten

Klaussäcke reich gefüllt, sehr preiswert

Höflich empfehlen sich

Die Bäckermeister von Möhlin-Riburg

THEATER

im Sonnensaal Möhlin

Samstag, 2. November, 20.15 Uhr

Samstag, 9. November, 20.15 Uhr

Ein Inspektor kommt

von John B. Priestley.

Regie: Heini Kunz

Bühnenausstattung:

Möbel: Stalder, Möbelhaus

Vorhänge: Wirthlin, Sattlerei

Teppiche: A. Schmidli

Eintritt: Fr. 3.—, alle Plätze num.

Vorverkauf:

Drogerie Berger, (Tel. 88 11 14)

Freundlich ladet ein

Männer- und Gemischter Chor, Möhlin

Zu kaufen gesucht:

fettes Schwein

gegen Barzahlung

zum Schlachten.

Adresse bei der Exped. ds. Bl.

Heute Dienstag ab 17 Uhr feinste



Blut- und Leberwürste

empfiehlt höflich

Metzgerei **Zeier-Mahrer**
Telephon 88 10 21

Möhlin. Aus den Verhandlungen des Gemeinderates. Für den Posten eines Gemeindegassiers sind 7 Bewerbungen eingegangen. Gewählt wird Herr Viktor Schneider-Bürgi, Bankangestellter in Möhlin. — Für die Straßenbeleuchtung am Steinliweg, Riburg werden 3 neue Lampen in Auftrag gegeben. — Die vorliegende Abrechnung der Kanzlei über die Kartoffel-Verbilligungsaktion im Herbst 1957 wird genehmigt. Es wurden an 10 Bezüger 4200 kg verbilligte Kartoffeln vermittelt. — Die außerordentliche Schweinezählung vom 20. November 1957 verzeigt 131 Besitzer mit einem gesamten Schweinebestand von 503 Stück. — Es wird grundsätzlich beschlossen, anlässlich der periodischen Schirmbildaktionen jeweils alle schulpflichtigen Kinder untersuchen zu lassen. Als Kredit werden Fr. 1000.— vorge-sehen.

Schafherde wird von Güterzug arg mitge-nommen. Auf den Wiesen zwischen Möhlin und Rheinfelden weidete in der Nacht zum letzten Dienstag eine Schafherde von ca. 200 Stück. Bis nachts 1 Uhr soll alles in Ordnung gewesen sein, worauf der Hirte sich schlafen legte. Nachher muß sich aber doch etwas ereignet haben, denn die Schafe wanderten auf das Trace der Bahn. Ein Güterzug, von Basel kommend, fuhr in die Herde hinein und tötete 67 Tiere. 14 Stück mußten nachher noch abge-tan werden. Der entstandene Schaden wird auf rund 10 000 Fr. geschätzt und ist nicht ver-sichert. Warum die Schafherde weiterwanderte (was selten vorkommt) ist noch nicht bekannt. Ein schreckliche Weihnachtsbescherung für den Hirten, der als solid bekannt ist, wie für den Besitzer der Tiere.

Entenbrust mit Quatre Épices, Süsskartoffeln und Granatapfelsosse



Zubereitung

Den Granatapfel halbieren und aus einer Hälfte 1 EL Kerne herauslösen. Dann beide Hälften am besten auf einer Zitruspresse auspressen (mit Küchenhandschuhen arbeiten, weil der Granatapfelsaft extrem färbt). Den Orangensaft ebenfalls auspressen.

Zucker in einem kleinen Topf hellbraun karamellisieren. Orangen- und Granatapfelsaft dazugießen und bei mittlerer Hitze 3–4 Minuten einkochen, bis sich der Karamell gelöst hat.

Mehl und 2 EL kaltes Wasser glatt rühren, in die kochende Sose einrühren und damit leicht binden. Mit Salz und Pfeffer würzen, beiseite stellen.

Die Mangoldblätter verlesen, abspülen und abtropfen lassen. Fleisch abspülen, trocken tupfen und die Haut der Entenbrüste

mit einem scharfen Messer kreuzweise einschneiden. Die Fleischseiten mit der Gewürzmischung Quatre Épices einreiben. Süsskartoffel schälen, abspülen und in etwa 1 cm grosse Würfel schneiden. Chili grob zerbröseln. Schalotte und Knoblauch abziehen und fein würfeln.

Den Backofen auf 180 Grad, Umluft 160 Grad, Gas Stufe 3 vorheizen.

Öl in einer Pfanne erhitzen. Kartoffelwürfel bei starker Hitze 5 Minuten anbraten. Hitze reduzieren, Schalotte, Knoblauch und Chili dazugeben und weitere 10–15 Min. braten. Entenbrüste mit der Hautseite in eine zweite kalte Pfanne legen. Dann die Pfanne stark erhitzen und die Hautseite in 3–4 Minuten kross anbraten. Fleisch wenden und 30 Sekunden auf der Fleischseite anbraten. us der Pfanne nehmen und mit der Hautseite nach oben auf ein Stück Alufolie legen. Folie auf ein Backblech legen, das

Quatre-Épices-Zutaten

Basis-Gewürze

- 4 EL weisser Pfeffer
- 1 EL Muskatnuss (eine Nuss gerieben)
- 1 TL Nelken
- 1 TL Zimt (etwa 1/4 Stange)

Optional dazu

- 1/4 TL Ingwerpulver
- 2 Msp. Macisblüte
- 5 Stück Piment
- 1/4 TL Koriandersamen
- 1/4 TL Chili
- 1/4 TL Sternanis

Zutaten

Portionen 4

- 2 Granatäpfel
- 2 Orangen
- 2 EL Zucker
- 2 TL Mehl
- Salz
- Pfeffer (frisch gemahlen)
- 150 Gramm Babymangoldblatt
- 4 Entenbrüste (à ca. 160 g)
- 4 Gramm Quatre-épices
- 2 Süsskartoffeln (300 g; Batate)
- 2 Chilis
- 2 Schalotten
- 2 Knoblauchzehen
- 6 EL Öl

Einfach, eiweissreich, ohne Alkohol

Fertig in 35 Minuten

Pro Portion: 635 kcal, 27g Fett, 60g Kohlenhydrate, 36g Eiweis

Fleisch im vorgeheizten Ofen etwa 8 Minuten backen. Die Entenbrüste aus dem Ofen nehmen und 3 Minuten ruhen lassen. Süsskartoffeln vom Herd nehmen, Mangoldblätter kurz unterheben, mit Salz abschmecken. Sose erwärmen und die Granatapfelkerne dazugeben. Süsskartoffeln auf Teller verteilen. Entenbrüste schräg in Scheiben schneiden, darauf anrichten und mit der Granatapfelsosse servieren.



Was bedeuten Ihnen Zufriedenheit und Gesundheit Ihrer Liebsten?

Überraschen Sie sie auf Weihnachten mit einem unserer wertschätzenden Gutscheine für Gesundheit-Wellness und Figur! Inklusive einem von uns gesponserten, persönlichen Geschenk!

Lilli Heer, Löwenhof 1, 4313 Möhlin, Telefon 061 831 11 83
info@la-femme.ch, www.la-femme.ch

Wir sind umgezogen

**Baumanagement/
Generalunternehmen
Kusserow**

**Hauptstrasse 89
4313 Möhlin**

Tel. 079 362 2160 oder 079 905 1133
info@baumanagement-kusserow.ch
www.baumanagement-kusserow.ch



*Frohe Weihnachten
and alles Gute im
2018*



Rolf Hüscher



Cyrille Jordi



Daniela Saredi



Andrea Merklinger



Anton Hasenböhler



RE/MAX
Immobilien

Kauf - Verkauf - Vermietung - nah und vernetzt

RE/MAX Fricktal | Hauptstrasse 89 | 4313 Möhlin | Telefon +41 61 855 98 88

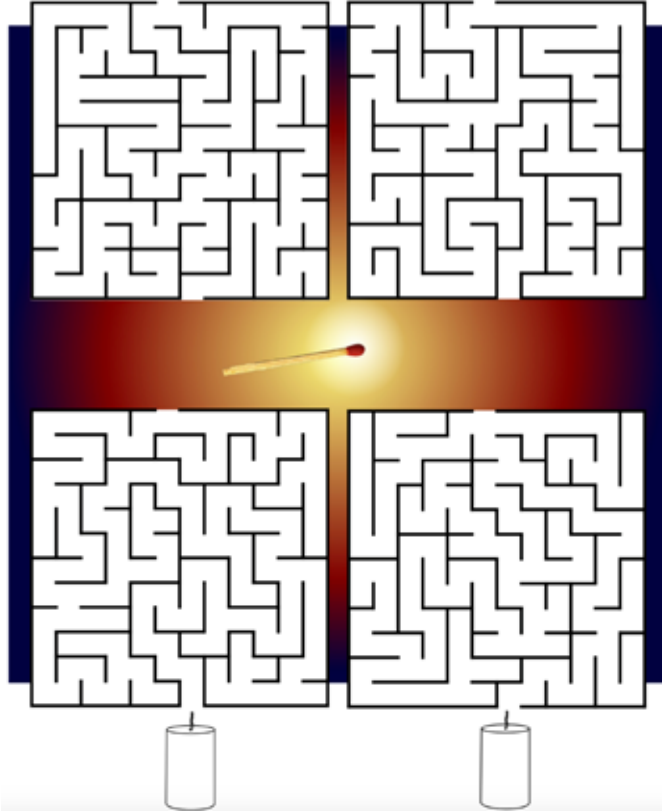


Wir wünschen
besinnliche Festtage
und ein erfolgreiches
2018.

Weihnachtslabirinthe



Hol dir das Streichholz und zünde alle Kerzen an!

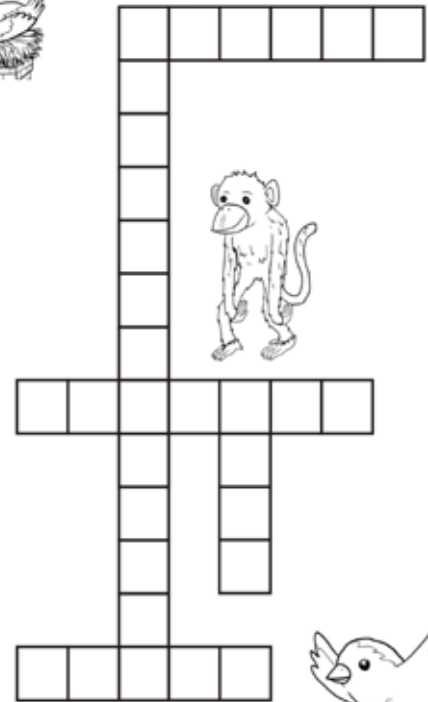


Kinderkreuzworträtsel

Trage die fehlenden Tiernamen in das Rätselgitter ein!



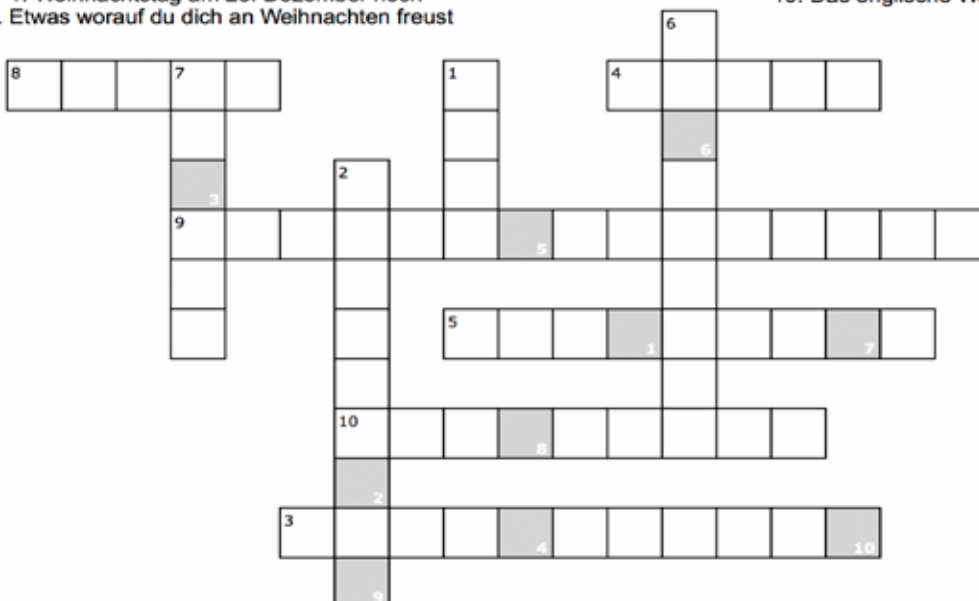
Kinderrätsel mit Tieren!



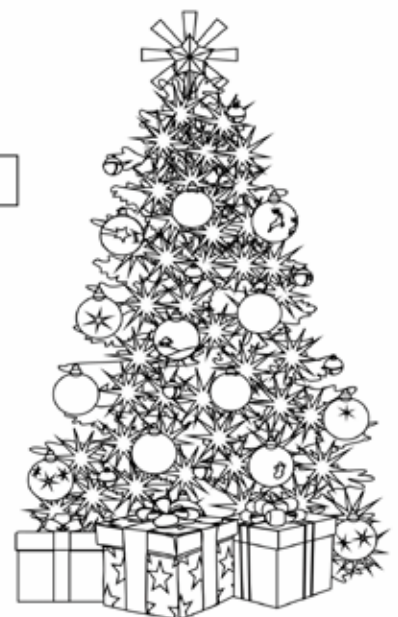
Kreuzworträtsel Weihnachten

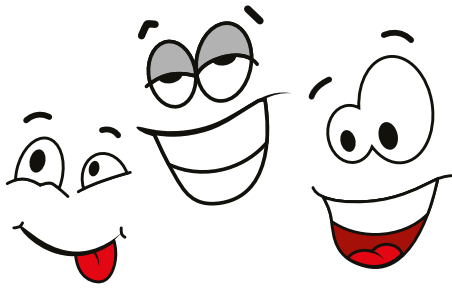
1. Ein weihnächtliches Gewürz
2. Ein weihnächtliches Gebäck
3. Den Abend des 24. Dezembers nennt man
4. So viele Tage dauert das Jahr nach dem 1. Weihnachtstag am 25. Dezember noch
5. Etwas worauf du dich an Weihnachten freust

6. In welchem Ort wurde Jesus Christus geboren
7. In welchem Land liegt dieser Ort heute
8. Wie hieß die Mutter von Jesus
9. Am 1. Dezember kannst du das 1. Türchen öffnen
10. Das englische Wort für Weihnachten



Lösungswort:





Auf den ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder. Es haben sich jedoch vier Fehler eingeschlichen. Wer findet sie?

Originalbild



Foto: Thomas Isenegger

«Ach, Grosi, die Trommel von dir war wirklich mein schönstes Weihnachtsgeschenk bisher.»

«Tatsächlich?» freut sich das Grosi.»

«Ja, Mami gibt mir seit Weihnachten jeden Tag einen Franken, wenn ich aufhöre zu spielen!»

Zwei Frauen treffen sich: «Ich war mit meinem Mann gestern auf dem Weihnachtsmarkt.» «Und, bist Du ihn losgeworden?»

Es ist kurz vor Weihnachten, Fritzchen geht zur seiner Mutter und sagt: «Du, Mama du kannst die Eisenbahn vom Wunschzettel streichen, ich habe nämlich zufällig eine im Wandschrank gefunden!»

Ein Mann fragt seine Frau: «Schatz, was wünschst Du dir denn zu Weihnachten?» Die Frau: «Die Scheidung!» Er: «Na, soviel wollte ich eigentlich nicht ausgeben!»

Die schwierigste Aufgabe des Vaters zu Weihnachten: Den Kindern klar machen, dass er der Weihnachtsmann ist, und der Frau klar machen, dass er es nicht ist.

Die Grossmutter zur Enkelin: «Du darfst Dir zu Weihnachten von mir ein schönes Buch wünschen!» - «Fein, dann wünsche ich mir Dein Sparbuch.»



Fehlerbild



Auflösung:
1. Bei Kerze rechts zwei Sterne
2. Weisses Schlaufe rechts
3. Goldene Kugel
4. Kerze rechts Docht
5. Kerze links ist blau



PETER HALLER
Rechnen Sie mit uns



FINANZPEELING

Wir prüfen die Wirtschaftlichkeit Ihrer Firma.

1947 erfindet der Schweizer Alfred Neweczerzal den Sparschäler.
Heute finden wir für unsere Kunden Sparstrategien, die Erfolg garantieren.

www.peterhaller.ch

*Frohe
Festtage
und viel
Erfolg im
2018*



AGROLA

JUBILÄUM 15 JAHRE

TopShop Möhlin



LANDI FRILA, Genossenschaft
Landstrasse 48, 4313 Möhlin
Tel. 058 476 51 85

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 6 – 22 Uhr
Sonntag & Feiertage 7 – 21 Uhr

agrola.ch



GUTSCHEIN

Sonntagszopf 500g zum

½ Preis (solange Vorrat, Sa/So)

Einlösbar im **AGROLA TopShop Möhlin**

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



GUTSCHEIN

1 Kaffee

Einlösbar im **AGROLA TopShop Möhlin**

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



GUTSCHEIN

5 Rp. / Lt. Rabatt

Einlösbar im **AGROLA**

TopShop Möhlin

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)



GUTSCHEIN

5 Rp. / Lt. Rabatt

Einlösbar im **AGROLA**

TopShop Möhlin

gültig im Original bis 31.12.2017

nicht kumulierbar

(JUM)





Wir bauen Ihre Zukunft

Tel 061 855 28 28
www.gut-ag.ch
info@gut-ag.ch



Wir planen Ihre Zukunft



Tel 061 851 19 07
www.gimag-ag.ch
info@gimag-ag.ch